

● **PRENOTAZIONI:**
entro le ore 12.00 del giorno precedente

● **PLACES À RÉSERVER:**
avant les 12h00 du jour précédent

● **BOOKING:**
Before 12 o'clock the previous day

Pranzo al sacco a carico dei partecipanti
Pique-nique à la charge des participants
Packed lunch at the participant's expense



Foto: D. Fegato

BENVENUTA MONTAGNAYES!

La nuova riserva naturale, un'oasi di wilderness tutta da scoprire

DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI GRATUITA

► La nouvelle réserve naturelle, une oasis totalement à découvrir
Dégustation gratuite de produits typiques

► The new nature reserve, an haven of wilderness all to discover
Free tasting of local typical products

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Riserva naturale Montagnayes
BIONAZ - 26 luglio - 2, 9 agosto

INFO: info@guidenatura.com
Tel. 3395813792

• Scopri le altre escursioni sul sito:
• Découvrez les autres excursions sur le site:
• Explore other excursions at:

www.naturavalp.it

MONT AVIC DA SCOPRIRE

Lac de Serva e Pra Oursie: un trekking tra boschi, miniere fino alla "Maison du Lord"

► Lac de La Serva et Pra-Oursie: trekking entre mines et forêts jusqu'à la "Maison du Lord"
► Pontonnet lake and Miserin Lake. The royal mule track, pastures and alpine meadows

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco naturale Mont Avic
CHAMPDEPRAZ - 23 luglio

INFO: Tel. 340 9175734

MONT AVIC DA SCOPRIRE

Col de la Croix e rifugio Barbustel. Zome umide, ambienti ofiolitici e il panorama su Monte Rosa e Cervino

► Col-de-la-Croix et refuge Barbustel. Aires palustres, ophiolites et une fenêtre ouverte sur le Mont-Rose et le Cervin
► Col de la croix and Barbustel refuge. Wetlands, ofiolitic geology and views of Monte Rosa and Cervino

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco naturale Mont Avic
CHAMPORCHER - 6 agosto

INFO: Tel. 340 9175734

MONT AVIC DA SCOPRIRE

Lac de la Serva e rifugio Barbustel. Trekking tra boschi, resti di attività minerarie e flora

► Lac de La Serva et refuge Barbustel. Randonnée à travers la flore, les forêts et les anciennes mines
► Serva Lake and Barbustel refuge. A trek through woods, remains of old mining activity and flora

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco naturale Mont Avic
CHAMPDEPRAZ - 20 agosto

INFO: Tel. 340 9175734

MONT AVIC DA SCOPRIRE

Lac Pontonnet e Lac Miserin. La mulattiera reale, pascoli e praterie alpine

► Lac Pontonnet et Lac Miserin. L'ancien chemin royal, les pâturages et la prairie alpine
► Pontonnet lake and Miserin Lake. The royal mule track, pastures and alpine meadows

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco naturale Mont Avic
CHAMPORCHER - 27 agosto

INFO: Tel. 340 9175734

DOVE OSANO LE AQUILE

Trekking naturalistico, dal rifugio Benevolo, alla base della Granta-Parey, per ammirare il Lago di Sant'Elena

► Randonnée naturaliste, du refuge Benevolo à la base de la Granta-Parey, pour admirer le Lac de Sainte-Hélène
► A nature trail, from Benevolo refuge at the foot of Granta-Parey, to admire Sant'Elena lake

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco nazionale Gran Paradiso
RHEMES-NOTRE-DAME - 18 agosto

INFO: info@trekking-habitat.com
Tel. 335 8118731 - 329 9042298
0165 363851

MOMENTI DI GLORIA

Trekking naturalistico al Lago di Loie per ammirare il Monte Bianco e le montagne che circondano la vallata di Cogne

► Randonnée naturaliste jusqu'au Lac de Loie pour admirer le Mont-Blanc et les montagnes environnant la Vallée de Cogne
► A nature trail around Loie lake from where you can admire the views of Monte Bianco and the mountains surrounding Cogne Valley

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco nazionale Gran Paradiso
COGNE - 4 agosto

INFO: info@trekking-habitat.com
Tel. 335 8118731 - 329 9042298
0165 363851

SULLE TRACCE DEL LUPO

Trekking naturalistico da Pont di Valsavarenche verso il rifugio Tetras Lyre

► Randonnée naturaliste à partir de Pont de Valsavarenche vers le refuge Tétras-Lyre
► A nature trail from Pont in Valsavarenche towards Tetras Lyre Refuge

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco nazionale Gran Paradiso
VALSAVARENCHÉ - 21 luglio

INFO: info@trekking-habitat.com
Tel. 335 8118731 - 329 9042298
0165 363851

IL GUSTO AUTENTICO PER LA MONTAGNA

Trekking naturalistico tra larici e abeti sino all'alpe Levionaz per ammirare il panorama
DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI GRATUITA

► Randonnée naturaliste entre sapins et mélèzes jusqu'à l'alpe Levionaz pour admirer le panorama
Dégustation gratuite de produits typiques
► A nature trail through larches and firs up to Levionaz mountain pasture to admire the view
Free tasting of local typical products

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco nazionale Gran Paradiso
VALSAVARENCHÉ - 25 agosto

INFO: info@trekking-habitat.com
Tel. 335 8118731 - 329 9042298
0165 363851



Foto: archivio Associazione Sigara

NORDIC NATURE

Camminare nel modo giusto nella Natura

► La marche nordique : la bonne façon de marcher en pleine nature
► Nordic Walking, the right way in the midst of living Nature

■ **DURATA:** 4 ore

■ **DOVE E QUANDO:**
Parco naturale Mont Avic - CHAMPDEPRAZ
11, 19 luglio - 2, 6, 12 agosto
Parco nazionale Gran Paradiso - COGNE
20, 26 luglio - 1, 7, 13 agosto
Stagno di Lo Ditor - TORGNON
12, 18, 30 luglio - 8, 16 agosto
Val Ferret - COURMAYEUR
13, 25 luglio - 4, 9, 14 agosto

INFO: info@vdanordicwalking.com
Tel. 3407085371



IL MEDITERRANEO IN VALLE D'AOSTA

Un'escursione alla scoperta di un ambiente tipicamente mediterraneo, tra manieri e boschi
DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI GRATUITA
Pranzo al sacco e biglietto di ingresso al castello a carico dei partecipanti

► Une promenade à la découverte d'un milieu typiquement méditerranéen, parmi les châteaux et les forêts. *Dégustation gratuite de produits typiques. Pique-nique et billet d'entrée au château à la charge des participants*
► An excursion to discover the typical mediterranean environment through country estates and woodland. *Free tasting of local typical products. Packed lunch and entry ticket to the castle at the participant's expense*

■ **DURATA:** Tutto il giorno
■ **DOVE E QUANDO:**
Cly - SAINT-DENIS - 16 luglio

INFO: coop.latraccia@libero.it
Tel. 335 6062076

IL MISTERIOSO LAGO DEL MIAGE

Escursione ai piedi del Monte Bianco, tra ghiacciai, flora e storia

► Excursion au pied du Mont-Blanc, au cœur des glaciers, de la flore et de l'histoire du milieu
► Excursion at the foot of Monte Bianco between glaciers, flora and history

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
Val Veny - COURMAYEUR - 4 luglio

INFO: coop.latraccia@libero.it
Tel. 335 6062076

ALLA SCOPERTA DELLA TORBIERA

Un'escursione dedicata alla torbiera del Lozon, vero scrigno di biodiversità
DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI GRATUITA

► Une promenade consacrée à la tourbière de Lozon, véritable écriin de variété environnementale
Dégustation gratuite de produits typiques
► An excursion to the peat bog of Lozon, a treasure chest of biodiversity
Free tasting of local typical products

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:** Riserva naturale stagno di Lozon - VERRAYES - 6 agosto

INFO: coop.latraccia@libero.it
Tel. 335 6062076

IL GRAN SAN BERNARDO: AMBIENTE NATURALE E STORIA MILLENARIA

Trekking nell'alta Valle del Gran San Bernardo, tra pascoli d'alta quota, ambienti rocciosi e storie di uomini
DEGUSTAZIONE DI PRODOTTI TIPICI GRATUITA

► Trekking dans la haute Vallée du Grand-Saint-Bernard, à la découverte des hauts alpages, des paysages rocheux, de la vie des hommes et de leur histoire
Dégustation gratuite de produits typiques

► Trecking in the Great St Bernard valley, through high pastures, rocky environments and tales of men
Free tasting of local typical products

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
SAINT-RHEMY-EN-BOSSES - 13 agosto

INFO: coop.latraccia@libero.it
Tel. 335 6062076

IL VALLONE DELLE CIME BIANCHE: COLORI, PROFUMI E...

Da Saint-Jacques al Vallone delle Cime Bianche, negli angoli più suggestivi della Valle d'Ayas
PRANZO AL SACCO A KM ZERO OFFERTO

► De Saint-Jacques au vallon des Cimes-Blanches, dans les coins les plus suggestifs de la Vallée d'Ayas
Pique-nique gratuit à base de produits du territoire
► From Saint-Jacques to the valley of Cime Bianche (white peaks), in the most evocative corners of valle d'Ayas
Free local produce packed lunch

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
AYAS, 24 luglio, 7 agosto

INFO: ayasakmzero@gmail.com
Tel. 3471322770

ALLA RICERCA DELLA PIETRA OLLARE

Una caccia al tesoro nel villaggio di Saint-Jacques per scoprire tradizioni e cultura della Valle d'Ayas
PRANZO AL SACCO A KM ZERO OFFERTO

► Une chasse au trésor dans le village de Saint-Jacques, pour découvrir les traditions et la culture de la Vallée d'Ayas
Pique-nique gratuit à base de produits du territoire

► A treasure hunt in the village of Saint-Jacques to discover the traditions and culture of Valle d'Ayas
Free local produce packed lunch

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
AYAS - 17 luglio, 28 agosto

INFO: ayasakmzero@gmail.com
Tel. 3471322770

NATURALMENTE IN ALPEGGIO

Il pianoro di Verra, il lago Blu e i ghiacciai del Monte Rosa: uno scenario mozzafiato dove convivono agricoltura e natura
PRANZO AL SACCO A KM ZERO OFFERTO

► La plaine de Verra, le lac Bleu et les glaciers du Mont-Rose : un panorama à couper le souffle, où la nature et l'activité agricole sont les protagonistes. *Pique-nique gratuit à base de produits du territoire*
► The plateau of Verra, the lago blu lake and the glaciers of Monte Rosa: breathtaking scenery where agriculture and nature coexist
Free local produce packed lunch

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
AYAS - 31 luglio

INFO: ayasakmzero@gmail.com
Tel. 3471322770

UNA GIORNATA DA ARPIAN

Una full immersion nella vita d'alpeggio: uscita al pascolo, mungitura, lavorazione del latte
Pranzo in alpeggio a carico dei partecipanti 15 euro adulti - 8 euro bambini

► Une immersion totale dans la vie d'un alpage : le pâturage, la traite des vaches et la transformation du lait
Déjeuner à l'alpage, à la charge des participants : 15,00 euros pour les adultes - 8,00 euros pour les enfants
► Full immersion in the life of Alpine farming: going out to graze, milking, processing the milk
Lunch in the alpine pasture at the participant's expense: adults 15 euros - children 8 euros

■ **DURATA:** Tutto il giorno

■ **DOVE E QUANDO:**
ZPS Mont Avic e Monte Emilius
SAINT-MARCEL
12, 19 luglio - 16, 23 agosto

INFO: info@sacados.it - Tel. 338 6715978



Foto: Archivio Anee Prodette - DAVIDE GARERI

✓ Valle d'Aosta
unica per natura

VALLE D'AOSTA
Natura da scoprire
ESTATE 2014

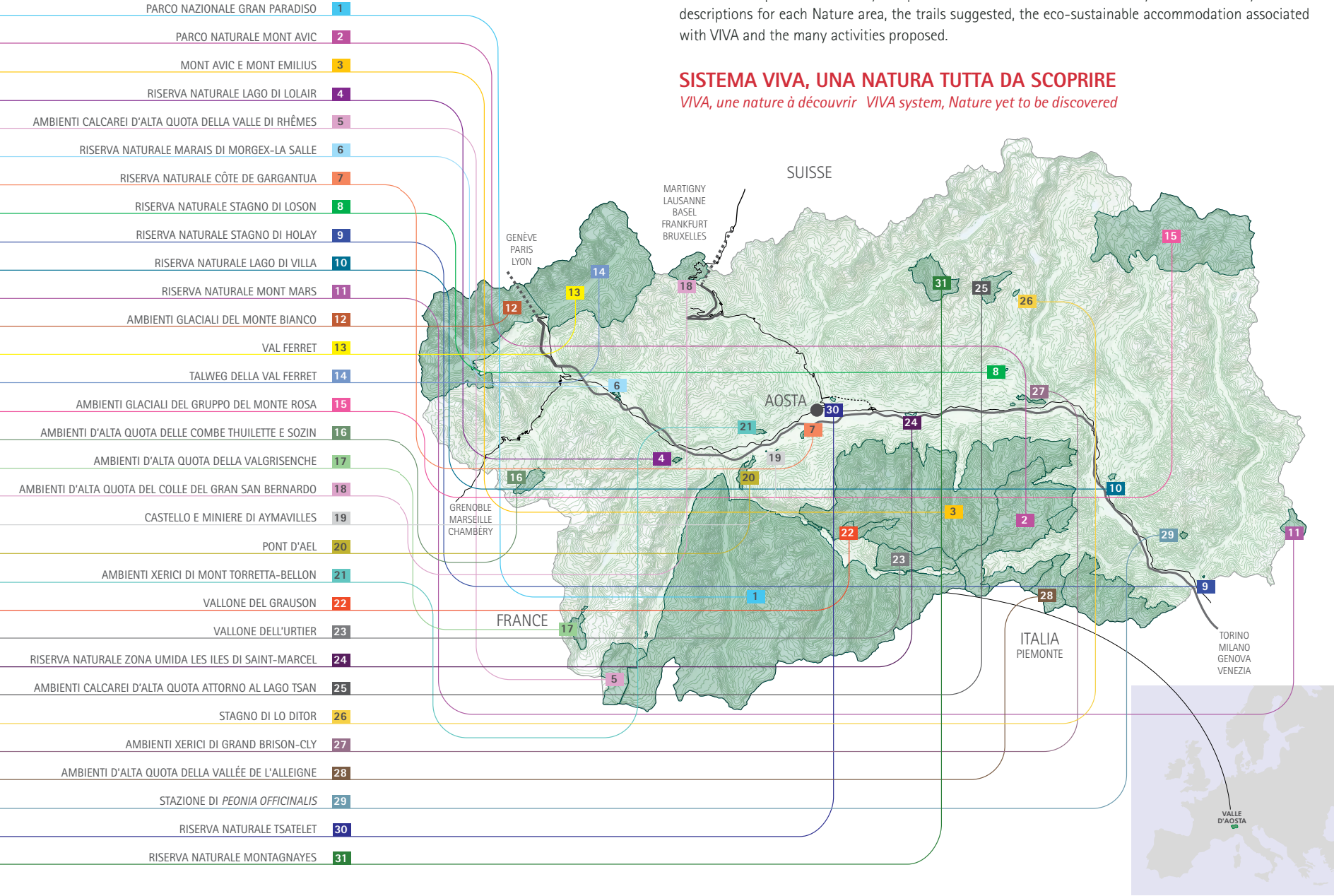
LA VALLÉE D'AOSTE
Une nature à découvrir
ÉTÉ 2014

VALLE D'AOSTA
Nature awaiting discovery
SUMMER 2014

www.vivavda.it

Colori, silenzi, profumi, in Valle d'Aosta la natura è viva, tutto l'anno.

La Valle d'Aosta è una regione ricca di aree naturali protette, giardini botanici alpini e percorsi naturalistici. Questo patrimonio è oggi riunito sotto il marchio VIVA, per promuovere una fruizione turistica basata su principi di eco-sostenibilità. Vivere la Valle d'Aosta in modo consapevole è il modo migliore per valorizzare e tutelare un territorio unico al mondo. Sul sito www.vivavda.it troverete descrizioni più dettagliate per ogni area naturalistica, i sentieri suggeriti, le strutture ricettive eco-sostenibili che aderiscono a VIVA e le tante attività proposte.



Couleurs, silences, parfums, en Vallée d'Aoste, la nature est vivante, toute l'année. La Vallée d'Aoste est une région riche en espaces protégés, en jardins botaniques alpins et en parcours naturels. Ce patrimoine est aujourd'hui réuni sous le label VIVA pour promouvoir un tourisme d'éco-durabilité. Vivre la Vallée d'Aoste de façon responsable pour mettre en valeur et en sauvegarde un territoire unique au monde. Sur le site www.vivavda.it, vous trouverez des descriptions plus détaillées sur chaque site naturaliste, sur les sentiers conseillés et sur les structures d'accueil éco-durables qui adhèrent à VIVA, de même que les très nombreuses activités proposées.

Colours, silence, fragrances: Nature is alive all year round in Valle d'Aosta. The Valle d'Aosta is a region full of protected wildlife areas, Alpine botanica gardens and nature trails. All this bounty is brought together under the VIVA brand to promote the use of the area based on eco-sustainable principles. Being environmentally aware, experiencing the Valle d'Aosta, is the best way to enhance and protect a territory unique to the world. At www.vivavda.it you will find fully detailed descriptions for each Nature area, the trails suggested, the eco-sustainable accommodation associated with VIVA and the many activities proposed.

SISTEMA VIVA, UNA NATURA TUTTA DA SCOPRIRE
VIVA, une nature à découvrir VIVA system, Nature yet to be discovered

Scopri tutte le attività sul sito www.vivavda.it

Découvrez toutes les activités sur le site www.vivavda.it

Discover all the activities on the site www.vivavda.it

Le attività potrebbero subire variazioni. Contattare le associazioni o gli enti di riferimento. Les activités peuvent varier. Contactez les associations ou organismes de référence. The activities may vary. Contact associations or bodies of reference.

Le attività qui presentate sono promosse totalmente o in parte dal progetto VIVA Valle d'Aosta unica per natura.

Les activités présentées ici sont sponsorisées en tout ou en partie par VIVA Valle d'Aosta unica per natura.

The activities presented here are sponsored in whole or in part by VIVA Valle d'Aosta unica per natura.

- PRENOTAZIONI presso tutti gli uffici del turismo sino al raggiungimento dei posti disponibili
 - PLACES À RÉSERVER jusqu'à leur disponibilité, chez tous les Offices du Tourisme
 - BOOKINGS can be made at any regional tourist office until places are available
- 🍴 Pranzo al sacco a carico dei partecipanti
Pique-nique à la charge des participants
Pranzo al sacco a carico dei partecipanti



- LA VIA DEI CINQUE SENSI
Un'esperienza ricca di stimoli: colori e forme, ma anche suoni, odori e sensazioni
- Une expérience riche en stimulations : couleurs et formes, mais également sons, odeurs et sensations
 - An experience full of stimuli: colours and forms, with sounds, smells and sensations
- DURATA: 2,5 ore
- DOVE E QUANDO:
Riserva naturale Marais LA SALLE - 24 luglio
Riserva naturale Lago di Villa CHALLAND-SAINT-VICTOR - 29 luglio
Riserva naturale Lago di Villa CHALLAND-SAINT-VICTOR - 14 agosto
Riserva naturale Marais LA SALLE - 19 agosto
Riserva naturale Tsatelet AOSTA - 21 agosto
- INFO: Cooperativa Rhiannon - Tel 3455351414

PERCORSI PER FAMIGLIE • Parcours pour les familles • Routes for families

- CREANATURA
Tre curiosi e creativi ateliers a cielo aperto nelle riserve naturali della Valle d'Aosta
- Trois ateliers étonnants à ciel ouvert dans les réserves naturelles de la Vallée d'Aoste
 - Three curious and creative open-air workshops in the wildlife reserves of the Valley d'Aosta
- DURATA: 2,5 ore
- DOVE E QUANDO:
Riserva naturale Marais LA SALLE, 17 luglio
Riserva naturale Lago di Villa CHALLAND-SAINT-VICTOR, 22 luglio
Riserva naturale Tsatelet AOSTA, 5 agosto
Riserva naturale Lago di Villa CHALLAND-SAINT-VICTOR, 7 agosto
Riserva naturale Marais LA SALLE, 12 agosto
- INFO: Cooperativa Rhiannon - Tel 3455351414

- RICERCATORI PER UN GIORNO
Cosa farò da grande? Se fare il ricercatore è nel vostro DNA, qui potrete verificarlo!
- Qu'est-ce que je ferai quand je serai grand ? Découvrez si un avenir de chercheur est inscrit dans votre ADN!
 - What shall I do when I grow up? If you think being a researcher is in your blood, this is where you can make sure!
- DURATA: Tutto il giorno
- DOVE E QUANDO:
Riserva naturale Marais LA SALLE - 16 luglio, 13 agosto
- INFO: Museo regionale di scienze naturali
Tel: 01651845115

- PARCOURS DÉCOUVERTE
Più di un tradizionale percorso natura: il gioco e l'emozione della scoperta
- Bien plus qu'une simple promenade au milieu de la nature : le jeu et l'émotion de la découverte
 - More than just a nature trail: the thrill of a voyage of discovery

- DURATA: pomeriggio
- DOVE E QUANDO:
Parco naturale Mont Avic CHAMPORCHER
26 luglio - 7 agosto
- INFO: Parco naturale Mont Avic
Tel. 3402662689

- UN POMERIGGIO DA MARMOTTA
Una giornata da Guardaparco alla scoperta della Marmotta
- Une journée à vivre comme les gardiens du Parc, à la découverte de la marmotte
 - A day as a park ranger to discover the Marmot
- DURATA: pomeriggio
- DOVE E QUANDO:
Parco naturale Mont Avic CHAMPORCHER - 2 agosto
- INFO: Parco naturale Mont Avic
Tel. 3402662689

- ALLA SCOPERTA DELLA PRATERIA ALPINA
Ambienti e animali della prateria alpina accompagnati dal guardaparco
- Paysages et animaux de l'environnement alpin, en compagnie des gardiens du Parc
 - Discover the environment and animals of the alpine meadows with a park ranger
- DURATA: Tutto il giorno
- DOVE E QUANDO:
Parco naturale Mont Avic CHAMPORCHER - 14 agosto
- INFO: Parco naturale Mont Avic
Tel. 3402662689

ATTIVITÀ GRATUITE
ACTIVITÉS GRATUITES
FREE ACTIVITIES

Valle d'Aosta
OPEN DAY
NATURA
27 Luglio 2014

Una giornata alla scoperta delle aree naturali protette, dei siti Natura 2000 e dei giardini botanici alpini accompagnati dalle guide escursionistiche della Valle d'Aosta.

Consulta il programma su www.vivavda.it

VISITE GRATUITE
Prenotazione obbligatoria - Posti limitati

